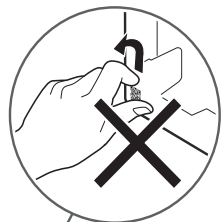
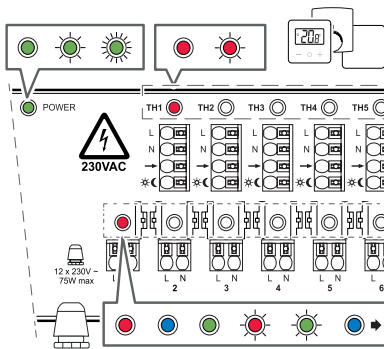
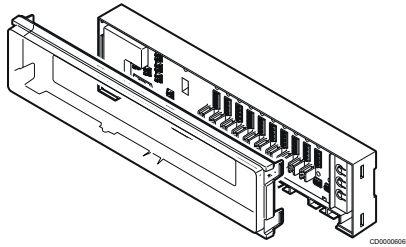


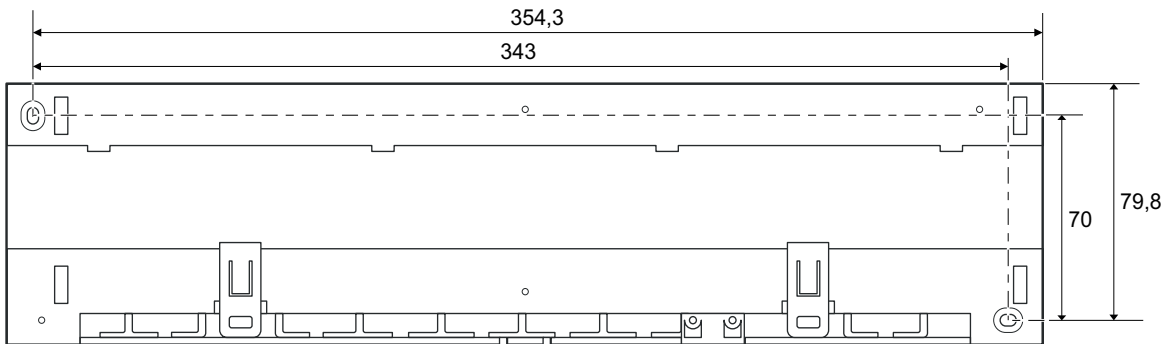
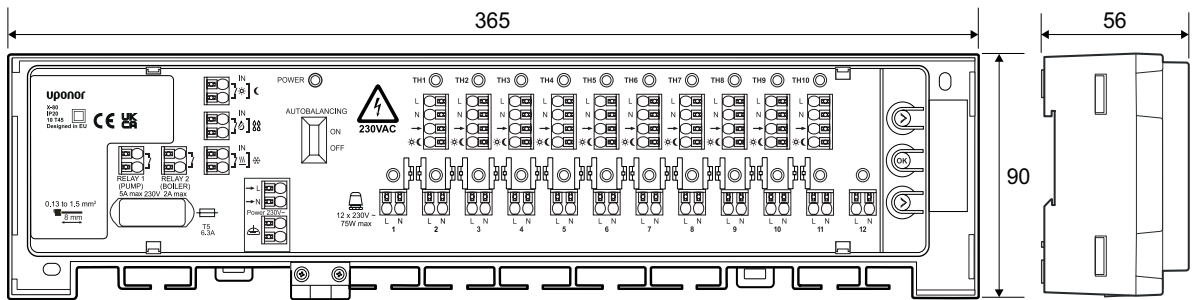
Uponor Base controller H/C pump X-80 10x 230 V

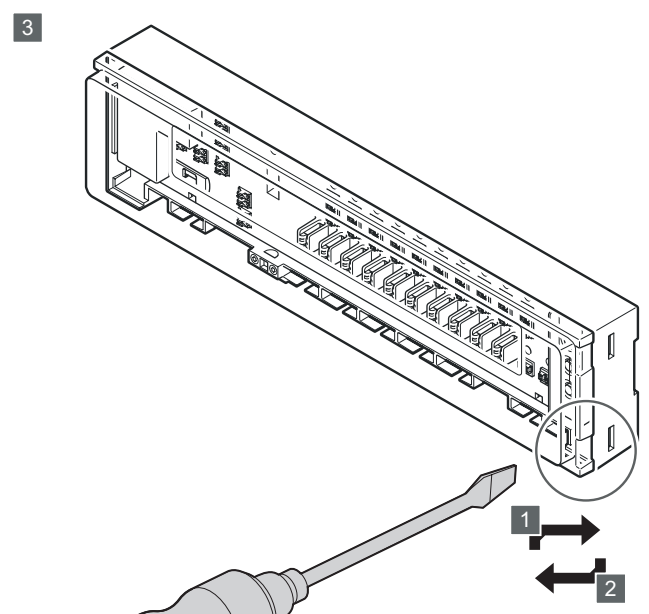
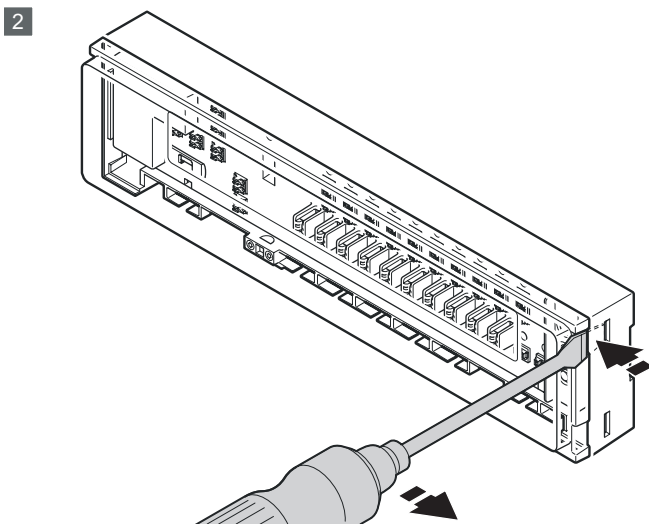
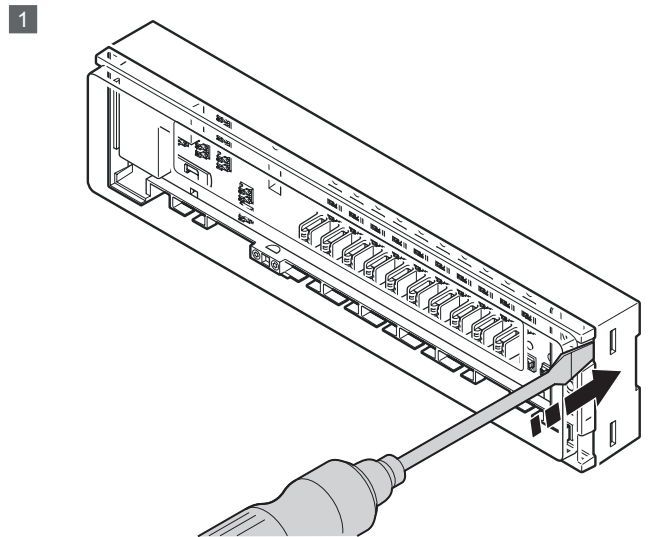
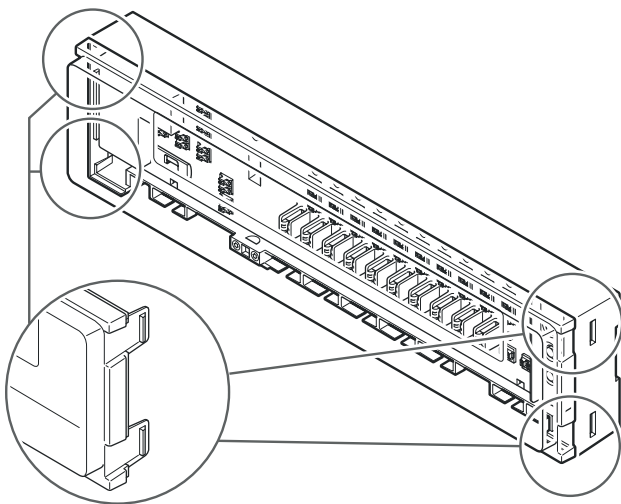
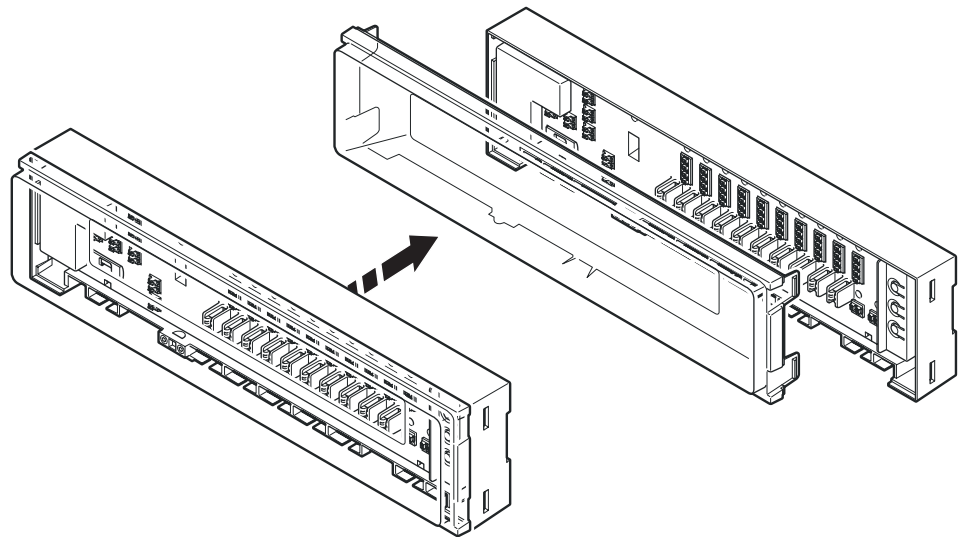
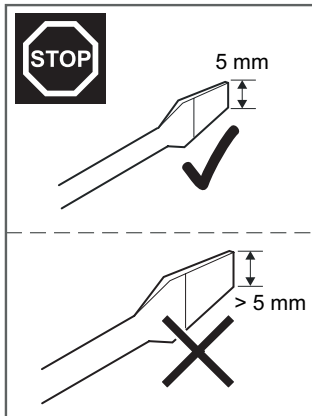


<https://www.uponor.com/doc/1138350>

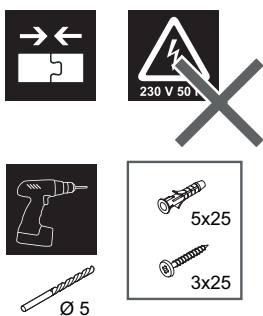
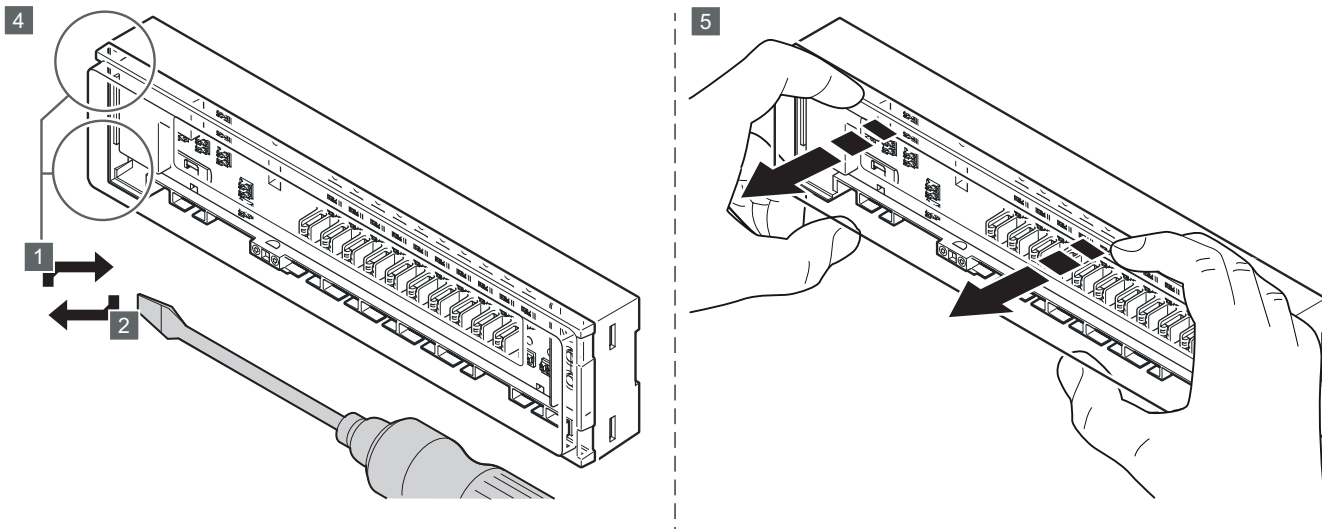


[mm]



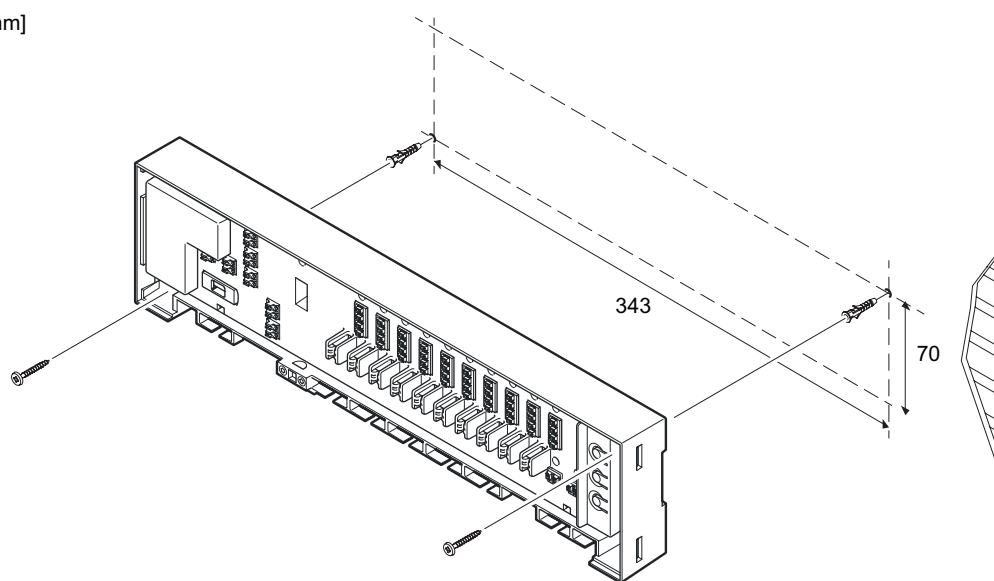


SI0000618

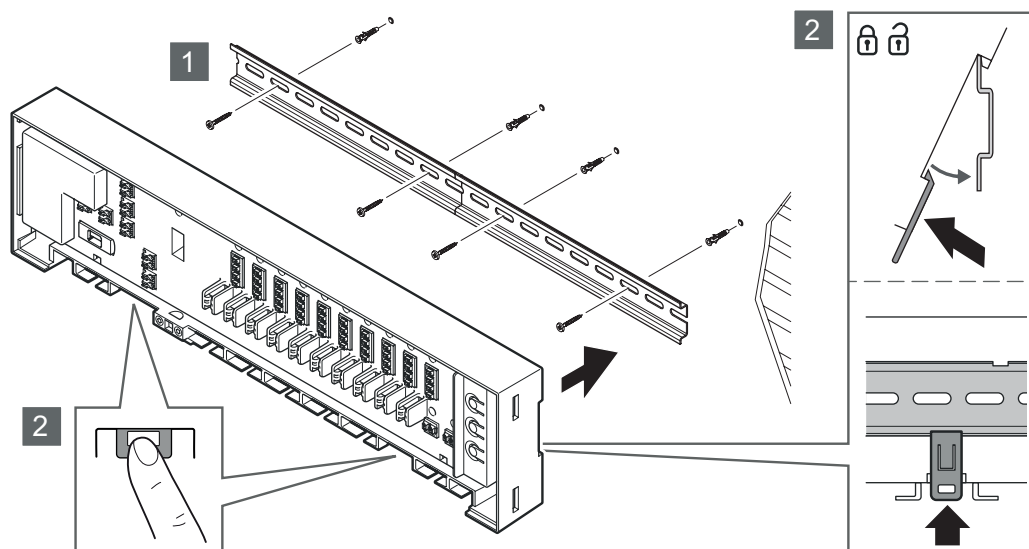


A

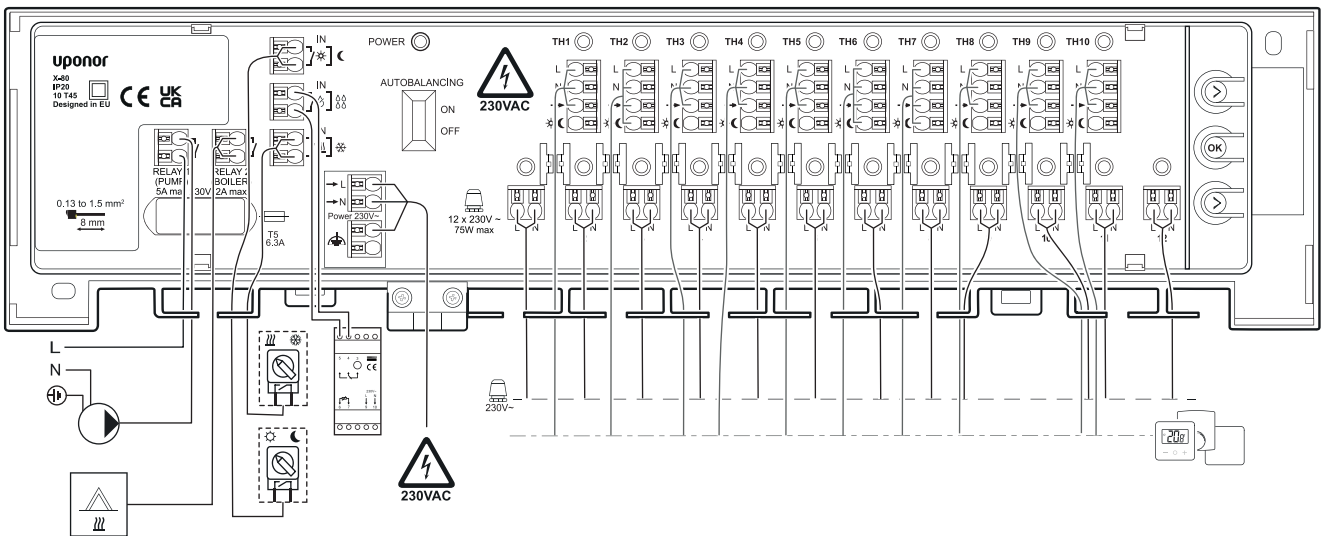
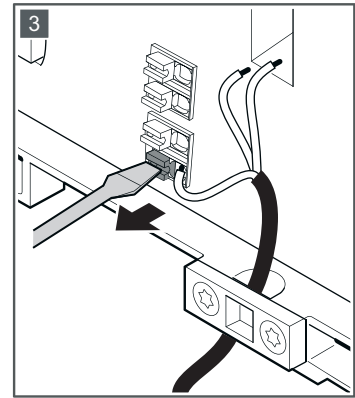
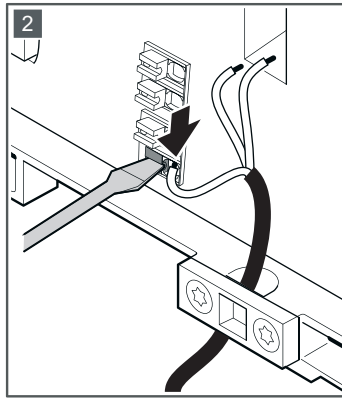
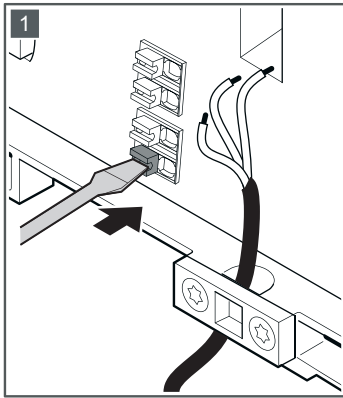
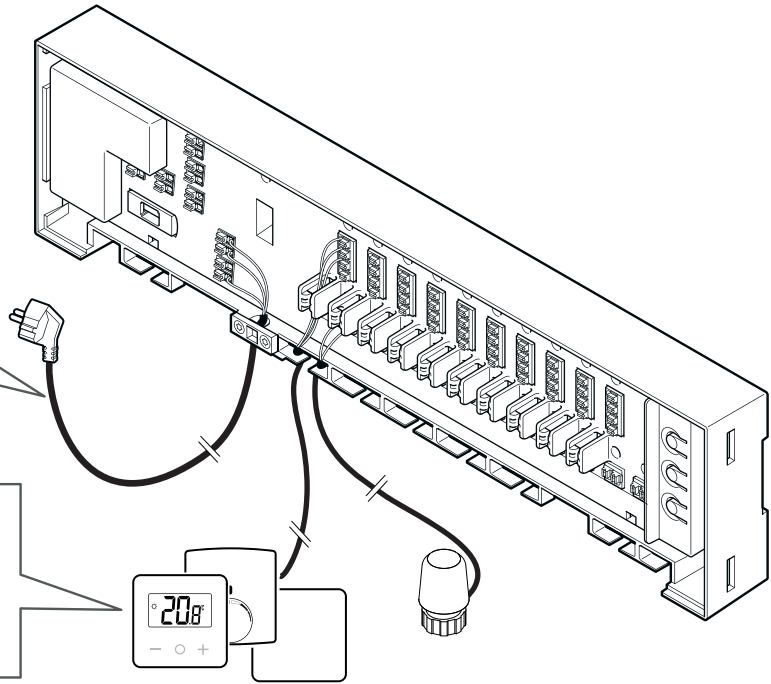
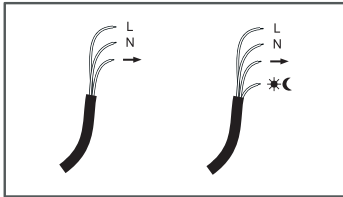
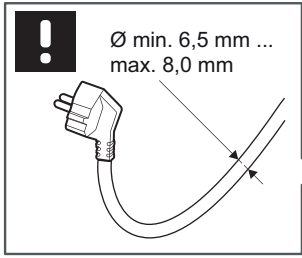
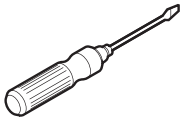
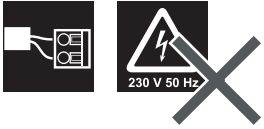
[mm]



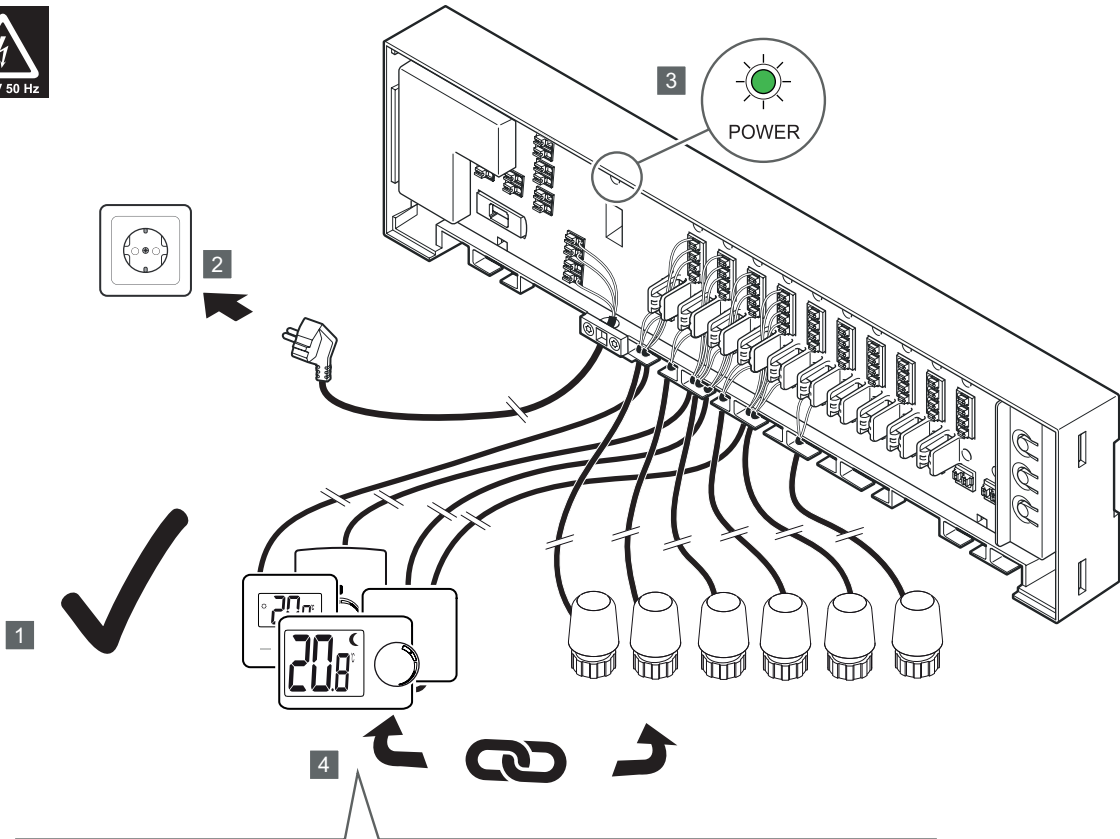
B



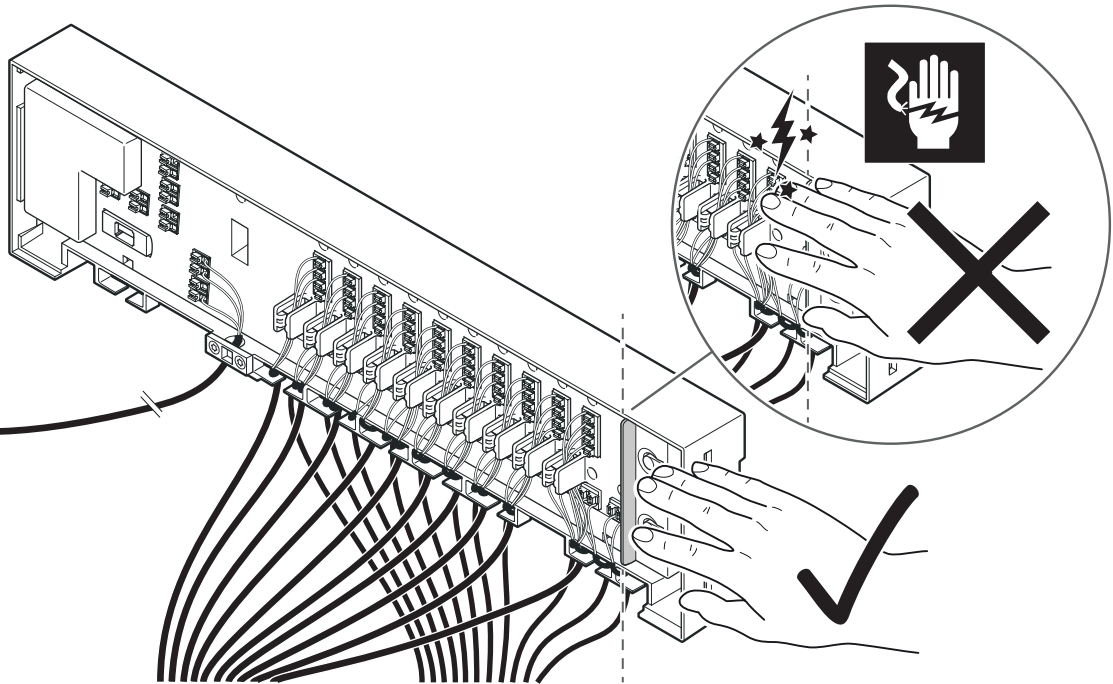
SI0000619



S10000620



#5 <https://www.uponor.com/doc/1138350>



SI0000621



<https://www.uponor.com/doc/1138349>

| | | | | X-80 |
|--|--|---|--|---------------------------------|
| EN Operating temperature | FR Température de fonctionnement | PL Temperatura pracy | | |
| BG Работна температура | HR Radna temperatura | PT Temperatura de funcionamento | | |
| CZ Pracovní teplota | HU Üzemi hőmérséklet | RO Temperatură de funcționare | | -10 °C ... +45 °C |
| DE Betriebstemperatur | IT Temperatura di esercizio | RU Рабочая температура | | |
| DK Omgivende temperatur | LT Darbinė temperatūra | SE Arbetstemperatur | | |
| EE Töötemperatuur | LV Darba temperatūra | SI Obratovalna temperatura | | |
| ES Temperatura de funcionamiento | NL Werktemperatuur | SK Prevádzková teplota | | |
| FI Käyttölämpötila | NO Driftstemperatur | | | |
| EN Storage temperature | FR Température de stockage | PL Temperatura przechowywania | | |
| BG Температура на съхранение | HR Pohranjena temperatura | PT Temperatura de armazenamento | | |
| CZ Teplota pro skladování | HU Tárolási hőmérséklet | RO Temperatură de stocare | | -20 °C ... +60 °C |
| DE Lagertemperatur | IT Temperatura di accumulo | RU Температура хранения | | |
| DK Opbevaringstemperatur | LT Sandėliavimo temperatūra | SE Förvaringstemperatur | | |
| EE Ladustamistemperatuur | LV Uzglabāšanas temperatūra | SI Temperatura skladiščenja | | |
| ES Temperatura de almacenamiento | NL Opslagtemperatuur | SK Skladovacia teplota | | |
| FI Varastointilämpötila | NO Oppbevaringstemperatur | | | |
| EN Protection class IP | FR Classe de protection IP | PL Klasa zabezpieczenia IP | | |
| BG IP клас на защита | HR Razred zaštite IP | PT Classe de proteção IP | | |
| CZ Stupeň krytí IP | HU Védelmi osztály IP | RO Clasă de protecție IP | | IP20 Class II |
| DE Schutzklasse IP | IT Classe di protezione IP | RU Класс защиты IP | | |
| DK Beskyttelsesklasse IP | LT Apsaugos klasė IP | SE Skyddsklass IP | | |
| EE Kaitseklass IP | LV Aizsardzības klase IP | SI Stopnja zaščite IP | | |
| ES Índice de protección IP | NL Beschermingsklasse IP | SK Trieda ochrany IP | | |
| FI Suojausluokka IP | NO Beskyttelsesklasse IP | | | |
| EN Operating voltage | FR Tension | PL Napięcie zasilania | | |
| BG Работно напрежение | HR Napon | PT Tensão funcionamento | | |
| CZ Pracovní napětí | HU Üzemi feszültség | RO Tensiune/Putere consumată | | 230 V AC +10/-15 %, 50 Hz/60 Hz |
| DE Betriebsspannung | IT Voltaggio funzionamento | RU Рабочее напряжение | | |
| DK Driftsspænding | LT Darbinė įtampa | SE Driftspänning | | |
| EE Toitepinge | LV Darba spriegums | SI Obratovalna napetost | | |
| ES Tensión de funcionamiento | NL Bedrijfsspanning | SK Prevádzkové napätie | | |
| FI Käyttöjännite | NO Driftsspenning | | | |
| EN Internal fuse, slow blow | FR Fusible interne, à action retardée | PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny | | |
| BG Вътрешен предпазител, бавно изгаряне | HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući | PT Fusível interno, ação retardada | | T5 6.3A |
| CZ Vnitřní pojistka, pomalá | HU Belső biztosíték, késleltetett | RU Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă | | |
| DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen | IT Fusibile interno, a fusione lenta | RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий | | |
| DK Intern sikring, langsom | LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis | SE Inre säkring, trög | | |
| EE Sisemine inertkaitse | LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība | SI Notranja varovalka, počasna | | |
| ES Fusible interno, retardado | NL Interne zekering, traag | SK Vnútrná poistka, pomalá | | |
| FI Sisäinen sulake, hidas | NO Intern sikring, treg | | | |
| EN Weight | FR Poids centrale | PL Masa | | |
| BG Тегло | HR Težina | PT Peso | | |
| CZ Hmotnost | HU Tömeg | RO Greutate | | 730 g |
| DE Gewicht | IT Peso | RU Вес | | |
| DK Vægt | LT Svoris | SE Vikt | | |
| EE Kaal | LV Svārs | SI Teža | | |
| ES Peso | NL Gewicht | SK Hmotnosť | | |
| FI Paino | NO Vekt | | | |
| EN Load | FR Centrale | PL Obciążenie | | |
| BG Натоварване | HR Opterećenje | PT Carga | | |
| CZ Zátěž | HU Terhelés | RO Sarcină | | 12 x 75 W max |
| DE Last | IT Carico | RU Гарпузка | | |
| DK Belastning | LT Apkrova | SE Last | | |
| EE Koormus | LV Noslodze | SI Obremenitev | | |
| ES Carga | NL Vermogen | SK Zatiaženie | | |
| FI Kuorma | NO Belastning | | | |
| EN Dimensions (W x H x D) | FR Dimensions (l x h x p) | PL Wymiary (Sz. x W. x G.) | | |
| BG Размери (Ш x В x Д) | HR Dimenzije (Š x V x D) | PT Dimensões (L x A x P) | | |
| CZ Rozměry (š x v x h) | HU Méretek (szé. x ma. x mé.) | RO Dimensiuni (L x Î x A) | | 365 x 90 x 56 mm |
| DE Abmessungen (B x H x T) | IT Dimensioni (L x A x P) | RU Габариты (Ш x В x Г) | | |
| DK Dimensioner (B x H x D) | LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis) | SE Mått (B x H x D) | | |
| EE Mõõtmed (L x K x S) | NL Izmēri (P x A x D) | SI Mere (Š x V x G) | | |
| ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.) | LV Afmetingen (B x H x D) | SK Rozmery (Š x V x H) | | |
| FI Mitat (L x K x S) | NO Mål (B x H x D) | | | |
| EN Connection terminals for thermostat/actuator | FR Bornes de connexion pour thermostats/ actionneurs | PL Zacziski połączeniowe dla termostatów/ silowników | | |
| BG Клеми за свързване на термостат/ движка | HR Spojni priključci za termostate/aktuatore | PT Terminais de ligação para termostatos/ atuadores | | |
| CZ Připojovací svorky pro termostaty /akční členy | HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára | RO Borne de conexiune pentru termostate/ dispozitive de acționare | | |
| DE Anschlussklemmen für Raumfühler/ Thermoantriebe | IT Terminali di collegamento per termostati/ attuatori | RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/ исполнительных механизмов | | 0,13 ... 1,5 mm ² |
| DK Tilslutningsklemmer til termostater/ aktuatorer | LT Gnybtai termostatams /pavaroms prijungti | SE Anslutningar för termostater/styrdon | | |
| EE Termostaatide/ajamite ühendusklemmid | LV Termostatu/aktuatoru savienotājtermināļi | SI Priključni konektorji za termostate/ termpogone | | |
| ES Terminales de conexión para termostatos/ actuadores | NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/ thermische aandrijvingen | SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy | | |
| FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet | NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer | | | |



EN Safety instructions

The unit may only be opened by a qualified electrician and must be installed in accordance with the wiring diagram in the unit and these instructions. All applicable health and safety requirements must also be complied with. This is an electronic device connected to the mains for controlling thermostats and valves. It may only be used in dry and enclosed spaces under normal environmental conditions.

BG Инструкции за безопасност

Устройството може да се отваря само от квалифициран електротехник и трябва да се инсталира в съответствие с електрическата схема в устройството и тези инструкции. Всички приложими изисквания за здраве и безопасност също трябва да се спазват. Това е електронно устройство, свързано към електрическата мрежа, за управление на термостати и вентили. Може да се използва само в сухи и затворени пространства при нормални условия на околната среда.

CZ Bezpečnostní pokyny

Jednotku smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a musí být instalována v souladu se schématem zapojení v jednotce a tímto návodem. Musí být rovněž dodrženy všechny platné zdravotní a bezpečnostní požadavky. Jedná se o elektronické zařízení připojené k elektrické síti pro ovládání termostatu a ventilů. Smí se používat pouze v suchých a uzavřených prostorech za normálních podmínek prostředí.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Dieses mit 230 V Wechselstrom betriebene elektronische Gerät, dient zur Steuerung von Raumfühlern und Thermoantrieben, ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og skal installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i apparatet og denne vejledning. Alle gældende sundheds- og sikkerhedskrav skal også overholdes. Dette er en elektronisk enhed, der er tilsluttet til elnettet til styring af termostater og ventiler. Den må kun anvendes i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

EE Ohutusjuhised

Seadet tohib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja see tuleb paigaldada vastavalt seadmel näidatud elektriskeemile ja käesolevatele juhistele. Samuti tuleb järgida kõiki kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. See on elektrooniline seade termostaatide ja ventiilide juhtimiseks, mis ühendatakse vooluvõrku. Seda tohib kasutada ainult kuivades ja kinnistes ruumides, kus kehtivad tavalised keskkonnatingimused.

ES Instrucciones sobre seguridad

La caja de conexión sólo puede ser abierta por un electricista cualificado y debe instalarse de acuerdo con el esquema de conexiones que figura en el aparato y de conformidad con estas instrucciones. También deben cumplirse todas las normas de seguridad e higiene vigentes. Se trata de un dispositivo electrónico que se inserta en la línea de conexión para controlar termostatos y válvulas. Sólo debe utilizarse en salas secas y espacios cerrados donde se apliquen condiciones ambientales normales.

FI Turvallisuusohjeet

Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja, ja se on asennettava laitteessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti sekä näiden ohjeiden mukaisesti. Myös kaikkia voimassa olevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Kyseessä on elektroninen laite, jota käytetään lattialämmityksen säätöjärjestelmän huonetermostaatien ja toimilaitteiden kytkentärasiana. Sitä tulee käyttää vain kuivissa- ja suljetuissa tiloissa, joissa vallitsevat normaalit ympäristöolosuhteet.

FR Consignes de sécurité

L'appareil ne peut être ouvert que par un électricien qualifié et doit être installé conformément au schéma de câblage de l'appareil et aux présentes instructions. Toutes les exigences applicables en matière de santé et de sécurité doivent également être respectées. Il s'agit d'un appareil électronique raccordé au réseau électrique pour contrôler les thermostats et les vannes. Il ne peut être utilisé que dans des espaces secs et fermés, dans des conditions environnementales normales.

HR Sigurnosne upute

Jedinicu smije otvoriti samo kvalificirani električar i mora se instalirati u skladu sa dijagramom ožičenja u jedinici i ovim uputama. Također se moraju poštivati svi primjenjivi zdravstveni i sigurnosni zahtjevi. Ovo je elektronički uređaj spojen na mrežu za upravljanje termostatima i ventilima. Smije se koristiti samo u suhim i zatvorenim prostorima u normalnim uvjetima okoline.

HU Biztonsági utasítások

A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki, azt a feltüntetett áramköri rajz alapján, valamint a jelen használati utasításnak megfelelően kell beszerelni. Az érvényes egézségügyi és biztonsági előírásokat be kell tartani. Ez egy elektromos készülék, amelyet áram alá helyeznek a termosztátok és szelepek vezérléséhez. Csak száraz helyiségekben és zárt térben szabad használni, ahol normál környezeti feltételek uralkodnak.

IT Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio deve essere aperto solo da un elettricista qualificato e deve essere installato secondo lo schema elettrico riportato sull'apparecchio e in conformità alle presenti istruzioni. Devono inoltre essere rispettate tutte le norme vigenti in materia di salute e sicurezza. Si tratta di un dispositivo elettronico che viene inserito nella linea di collegamento per controllare termostati e valvole. Deve essere usato solo in stanze asciutte e spazi chiusi dove si applicano le normali condizioni ambientali.

LT Saugos instrukcijos

Įrenginį gali ardyti tik kvalifikuotas elektrikas, įrenginys turi būti sumontuotas pagal ant įrenginio pateiktą elektros grandinės schemą ir laikantis šių instrukcijų. Taip pat būtina laikytis visų galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių. Tai elektroninis prietaisas, kuris jungiamas į grandinę termostatams ir pavaroms valdyti. Įrenginys gali būti naudojamas tik sausose patalpose ir uždarose erdvėse, kuriose galioja įprastos aplinkos sąlygos.

LV Drošības instrukcijas

Ierīci drīkst atvērt tikai kvalificēts elektriķis, un tā jāuzstāda saskaņā ar uz ierīces norādīto slēguma shēmu un saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāievēro arī visi spēkā esošie veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Šī ir elektroniska ierīce, kas tiek ievietota savienojuma līnijā, lai kontrolētu termostatus un vārstus. To drīkst lietot tikai sausās telpās un slēgtās telpās, kur ir normāli apkārtējās vides apstākļi.

NL Veiligheidsvoorschriften

De module mag uitsluitend door een bevoegde electricien worden opengemaakt en moet worden geïnstalleerd volgens het aansluitschema dat op de module is aangegeven en conform deze voorschriften. Tevens moeten alle geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit is een elektronisch apparaat dat in de aansluitlijn wordt opgenomen om ruimtethermostaten en kleppen aan te sturen. Het mag uitsluitend worden gebruikt in droge en besloten ruimten waar normale omgevingsomstandigheden heersen.

NO Sikkerhetsinstrukser

Enheden må kun åpnes av en kvalifisert elektriker og må installeres i henhold til koblingsskjemaet i enheten og denne bruksanvisningen. Alle gjeldende helse- og sikkerhetskrav må også overholdes. Dette er en elektronisk enhet koblet til strømmettet for å kontrollere termostater og ventiler. Den må kun brukes i tørre og lukkede rom under normale miljøforhold.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zainstalowane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy również przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Jest to urządzenie elektroniczne wprowadzane do przewodu przyłączeniowego w celu sterowania termostatami i zaworami. Może być stosowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach i przestrzeniach zamkniętych, w których panują normalne warunki otoczenia.

PT Instruções de segurança

A unidade só deve ser aberta por um electricista qualificado e deve ser instalada de acordo com o diagrama de circuitos apresentado na unidade e em conformidade com estas instruções. Todos os regulamentos de saúde e segurança válidos devem também ser cumpridos. Este é um dispositivo eletrónico que é inserido na linha de conexão para controlar termostatos e válvulas. Só deve ser utilizado em compartimentos secos e espaços fechados onde se apliquem as condições ambientais normais.

RO Instrucțiuni de siguranță

Unitatea de comandă trebuie deschisă numai de un electrician calificat și trebuie instalată în conformitate cu schema de circuit indicată pe unitate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările valabile în materie de sănătate și siguranță. Acesta este un dispozitiv electronic care se introduce în alimentarea cu curent electric pentru a controla termostatele și actuatorii. Acesta trebuie utilizat numai în încăperi uscate și spații închise în care se aplică condiții ambientale normale.

RU Инструкции по технике безопасности

Открывать устройство должен только квалифицированный электрик, а его установка должна производиться в соответствии с электрической схемой, указанной на устройстве, и в соответствии с данной инструкцией. Также должны соблюдаться все действующие правила охраны труда и техники безопасности. Это электронное устройство интегрируется в трубопроводную систему для управления термостатами и клапанами. Оно должно использоваться только в сухих помещениях или закрытых пространствах, где действуют нормальные условия окружающей среды.

SE Säkerhetsföreskrifter

Enheten får endast öppnas av en kvalificerad elektriker och måste installeras i enlighet med kopplingsschemat i enheten och dessa anvisningar. Alla tillämpliga hälso- och säkerhetskrav måste också uppfyllas. Detta är en elektronisk enhet som är ansluten till elnätet för att styra termostater och ventiler. Den får endast användas i torra och slutna utrymmen under normala miljöförhållanden.

SI Varnostna navodila

Napravo lahko odpre le usposobljen električar, nameščena pa mora biti v skladu s shemo ožičenja, prikazano na napravi, in v skladu s temi navodili. Upoštevati je treba tudi vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise. To je elektronska naprava, ki se vstavi v povezovalno omrežje in je namenjena za krmiljenje termostатов in ventilov (termopogonov). Uporabljati jo je dovoljeno le v suhih prostorih in zaprtih prostorih, kjer veljajo običajni pogoji okolja.

SK Bezpečnostné pokyny

Prístroj smie otvárať len kvalifikovaná osoba. Inštalácia musí byť podľa schémy zapojenia so zobrazením na prístroji v súlade s týmito pokynmi. Všetky platné zdravotné a bezpečnostné predpisy musia byť dodržané. Jedná sa o elektronické zariadenie, ktoré je súčasťou elektrického systému slúžiaceho pre na ovládanie termostátov a pohonov. Musí sa používať len v suchých a uzavretých priestoroch, kde platia bežné podmienky pre okolie.

UA Інструкція з техніки безпеки

Тільки кваліфікований електрик може виконувати монтаж цього пристрою. Під час монтажу слід дотримуватись схеми підключення пристрою та цієї інструкції, а також усіх застосованих санітарних норм і вимог безпеки. Цей електронний пристрій підключається до електромережі для керування термостатами та клапанами. Його можна використовувати тільки в сухих і закритих приміщеннях зі звичайним середовищем.

Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1139820 v3_02_2025_INT
Production: Uponor / DCO

Uponor reserves the right to change the product portfolio and the related documentation without prior notification, in line with its policy of continuous improvement and development.



www.uponor.com